



# Gazette

## de *l'oreille* QUI PARLE

Groupe de la Gazette : Christiane Maulaz, Réjane Morales, Mariette Dudan, Véronique Meusy, Karine Fracheboud  
Illustratrice : Anne-Claude Gaspar

### LE MOT DU PRÉSIDENT

#### Voyages de rêve

*Les voix du temps racontent le voyage  
Nous sommes ses pieds et sa voix  
Tôt ou tard, les vents en effaceront les traces...*  
Eduardo Galeano

Que de beaux voyages imaginaires et de dépaysements en ce début d'année pour s'évader de notre hiver brumeux et froid:

Une plongée dans notre passé fantastique avec des légendes pittoresques de chez nous.

Un ciel lumineux, un chaud soleil, des parfums d'eucalyptus et de jasmin dans les contes multicolores de la Grèce.

Des odeurs de tourbe et de fée verte à l'écoute des histoires de nos ancêtres du Val de Travers.

Et une immersion occitane dans l'épopée historique du peuple cathare.

Merci à toute l'équipe de la formation et de l'intendance pour ces magnifiques évasions...

Et enfin...un nuage de tristesse et toutes nos pensées reconnaissantes lors des adieux à notre cher caissier et ami Edmond Fleury pour son dernier voyage...

*Le voyage, c'est aller à la découverte de soi en passant par les autres...*

Selon le tournus annuel prévu par nos statuts, c'est au groupe communication de reprendre maintenant le flambeau de la présidence pour cette année conteuse 2022/2023 et c'est avec plaisir que j'accepte cette fonction, après 10 ans de partages et d'amitiés dans cette grande famille, surtout entouré de la magnifique équipe actuelle du comité et des différents groupes de travail.

A nous tous, bel automne, santé et bon voyage dans l'univers des contes...

Pierre Déglon

### Fête de Noël

Ce Noël 2022 fut un très bon atterrissage pour moi, je rentrais de 2 semaines au Burkina Faso ! C'était un mardi de pluie givrante. A mon arrivée à Sauvabelin, je suis accueillie par Catherine Züger déjà en train de garnir la porte d'entrée avec une guirlande lumineuse. Cela embaume, car Françoise Beuchat est là, elle prépare sa spécialité de vin chaud au vin blanc. Elle est malheureusement malade et elle ne restera pas. Que c'est doux de pouvoir compter sur une conteuse malade, mais qui a tout de même tenu à apporter sa contribution à la fête. Rebelotte pour la soupe : Nieta ne viendra pas, car elle a vécu une journée un peu éprouvante. Cependant, c'est son Alain de mari qui zigzaguera entre Vevey, où il passait sa journée, et Rolle pour chercher la soupe, puis retour à Sauvabelin ! Et quelle bonne soupe, aussi bonne que la soupe au caillou, chaude et bien parfumée...



L'apéritif est servi dedans, car la pluie s'est mise à tomber. Les bûches crépitent dans la cheminée. Le chemin est éclairé par quelques jolies lanternes qui accueillent les

dernières arrivantes.

Le buffet est bien garni, l'ambiance est là ! Il y aura un moment de contes, même un peu de chant, mais c'est vite l'heure de ranger. Il y a peu de vaisselle, car beaucoup d'entre nous avaient pensé à prendre leurs couverts. Catherine et Christiane BC, mes coéquipières d'organisation, balaient, rangent, panosent et en un rien de temps, le refuge retourne à son silence. Les lumières s'éteignent. Catherine et moi-même glissons la clé dans le trou prévu à cet effet, puis nous quittons Sauvabelin sous une pluie bien installée.

Je regarde la petite voiture de Catherine s'en aller, le sapin coincé à l'arrière, prêt à vivre un autre Noël...

Evelyne Lavanchy

### Les contes grecs par Gilles Decovert

Conteur professionnel, traducteur de grec et de chypriote, éditeur de contes, Gilles a plusieurs cordes à son arc...

Comme bien souvent, lors des conférences en général, nous naviguons d'un endroit à un autre,

d'une époque à une autre, d'une théorie à une autre, alors je vous retransmets pêle-mêle ce que j'ai retenu de cette conférence :

- Il précise que la conférence sera sur les contes des 19<sup>ème</sup> et 20<sup>ème</sup> siècles.
- Le conte en Grèce se porte bien. Il y a un regain d'intérêt depuis une vingtaine d'années.
- Nous avons abordé la mythologie qui est la base des histoires grecques.



- Il nous parle d'une île, Kea, où a lieu un festival de contes, des ateliers dans des prisons et dans des écoles.
- Aujourd'hui, en Grèce, on écrit encore des contes.
- Il nous donne une petite leçon de géographie et d'histoire sur le domaine romain qui s'étendait jusqu'en Asie mineure. Ce qui explique la similitude des contes grecs avec les autres. Il précise qu'il ne faut rien prendre « au pied de la lettre ». Grosso modo, les mêmes histoires ont voyagé, en fonction des frontières romaines qui changeaient au fur et à mesure des guerres de territoires.
- Sur le moment on croit aux histoires que l'on nous raconte. Mais sommes-nous certains qu'Esopé et Homère ont, vraiment, vécu 3000ans avant JC ?
- Il y a un enjeu particulier sur la continuité entre le grec ancien et le grec moderne. Certains contes « modernes » sont parfois sexistes, racistes (juif) et posent problèmes aujourd'hui. Quelques fois derrière le cliché, il peut y avoir de l'admiration. Souvent, ces contes décrivent la misère.
- Lamia est un personnage qui unit la Grèce antique et la Grèce moderne. La littérature

grecque antique connaît plusieurs femmes appelées Lamia, sans qu'il soit toujours facile de les distinguer entre elles. Ces figures féminines ont traversés les siècles. La figure de la Lamia existe encore dans le folklore contemporain grec et conserve ses caractéristiques principales.

- Il existerait des contes « écotypes » (Un écotype, parfois appelé sous-espèce, est une variété, un individu ou une population génétiquement distincts, d'une espèce donnée) qui ne seraient, peut-être, intrinsèquement, que grecs.
- Il faut faire attention, quand on veut conter une mythologie qui est trop éloignée de notre culture.

Pour terminer cette matinée, il nous distribue une petite bibliographie.

L'après-midi, nous avons bien ri autour des exercices sur le thème : « différencier les voix ». Le soir, il a donné une conterie, à laquelle je n'ai pas assisté, mais dont j'ai entendu de fort bons échos.

Pour terminer, comme il l'a si bien dit :  
« *Aucun douanier ne peut arrêter un conte.* »

Réjane Moralès

## Se mettre au service de son histoire

Caroline Cortès vient du Locle. Dans sa famille personne ne lui racontait de contes, il n'y avait pas, selon ses dires, de tradition dans la famille et elle n'a pas « baigné dans les contes »...

Elle est arrivée aux contes à travers sa profession d'enseignante. Elle pensait que les contes étaient seulement pour les enfants, comme elle le dit : « Je reviens de loin ».

A un moment, elle en a eu marre de « lire » les contes à ses élèves, alors elle s'est formée auprès d'Alix Noble et a appris à poser les livres.



Elle a fait plusieurs cours avec Jihad Darwiche et Michel Hindenoche.

C'est ainsi qu'elle a trouvé son identité de conteuse. Depuis environ 15 ans, elle conte régulièrement.

Lors de sa conférence elle nous a parlé de choses que nous avons déjà entendues lors de nos formations ou d'autres conférences...mais une petite piqûre de rappel ne fait pas de mal. Je vous livre, ci-dessous, quelques réflexions glanées au fil de la matinée :

- Elle nous explique une technique de travail qu'elle utilise. Quand elle travaille un conte, elle visualise une pomme en 4 quartiers. Un 1<sup>er</sup> quartier correspond à l'histoire qu'elle va

raconter. Le 2<sup>ème</sup> au public à qui elle va raconter. Le 3<sup>ème</sup> au conteur (sa présence). Le dernier quartier correspond au conte qui sera conté ou mis de côté.

- Quand on lui demande une conterie, elle explique ce qu'est le conte.
- Les thèmes imposés permettent de sortir des chemins balisés.
- Le conte doit garder du mystère.
- Le conte est fait pour être ressenti, mais pas pour être compris.
- Le conte est une expérience à faire ressentir au public.
- Ne pas essayer « d'imiter » tel ou tel conteur entendu.
- Ne pas se laisser piéger par des injonctions.
- Attention de demander la permission des auteurs pour s'approprier leurs contes.
- Débat sur la conjugaison utilisée pour raconter. Il en ressort que tout dépend du conte et du moment dans le conte.
- Il peut être intéressant de mettre de la musique dans l'histoire, mais attention à ce que cela ne prévale pas sur l'histoire. Les deux doivent être au service de l'histoire.
- « *Soyez vous-même tous les autres sont déjà pris* » Oscar Wilde.

L'après-midi atelier est fort sympathique, avec des exercices ludiques qui ont bien recentré le thème de la journée « se mettre au service de son histoire » et qui ont bien réveillé notre imaginaire.

Le soir, Caroline Cortès a donné son spectacle « Le secret », avec de la musique.

Personnellement, j'ai trouvé que la musique primait sur le texte, j'aurais aimé une interprétation différente, mettant plus en valeur le texte.

Réjane Moralès

## Olivier de Robert prône l'improvisation, MAIS...

Olivier de Robert, conteur à l'accent rocaillieux du Sud-Ouest s'inquiète qu'on ne le comprenne pas, car il est « plus agréable d'être compris quand on raconte des histoires ».

En introduction à la conférence, il nous raconte les péripéties de son voyage pour venir en Suisse. Son humour et sa façon de conter ses aventures ont fait rire toute l'assemblée.

Son premier métier est guide de montagne, car il s'est dit qu'il n'aurait pas besoin de parler, mais grave erreur, car les promeneurs ... il faut les attendre, les reconforter, les encourager, et finalement c'est là qu'il commence à conter.

Sa méthode pour conter est basée sur l'improvisation, mais il rappelle qu'il y a autant de conteurs que de méthodes.

Lui, improvise, car il n'a pas le temps de travailler, pourtant le conteur ne doit jamais rien inventer et il doit se mettre au service de son histoire.

Il rappelle le squelette de l'histoire, la chair à y mettre et la peau que sont les mots pour finir. Pour mettre la chair à notre squelette, il faut

trouver des images : par exemple une fillette connue pour le personnage principal, une forêt qu'on aime pour celle du conte, le misérable homme qu'on a rencontré dernièrement pour faire le mendiant, etc.

Il n'y a rien à créer, car chaque conteur a un grenier à histoires en lui.

Il ne faut pas conter par cœur, mais par ventre. On doit ressortir des émotions de notre plus profonde intimité, de nos trips et quand on est vrai, le public le ressent. Mieux vaut bafouiller que de dire son conte par cœur. Le conte est un art de la relation.

Il y a deux façons de tuer une histoire : en la trahissant (ne pas la raconter dans le sens original) ou en ne pas la raconter. Il vaut mieux mal raconter une histoire que de ne pas la raconter du tout.

Si le conteur aime son public sans conditions, quel qu'il soit, même un public captif et négatif, ce sera plus facile.

Sur scène, il pratique la bouée de sauvetage. Il choisit quelqu'un dans le public qui sera sa bouée pendant le spectacle. En cas de blanc, il regarde cette personne dans les yeux, cela l'apaise et il peut ainsi reprendre son histoire. Il a juré que cela fonctionne ! (à essayer)

Pour les récits historiques, le squelette est plus fourni, mais cela reste le même principe. Il y a plus de travail, car il faut connaître la page d'histoire que l'on veut conter, il faut ouvrir son regard et lire toutes les versions historiques possibles. La chronologie permet de jalonner l'histoire, et il ne faut pas oublier que ce sont des histoires avec des vies humaines, ce n'est pas juste un conte...

Véronique Meusy

## Les fées



est parvenue...

Vous vous rappelez avoir reçu un mail de Mariette qui vous demandait de raconter vos fées ? Aucune réponse ne nous

Dans mon enfance, personne ne m'a jamais parlé de fées, mais j'ai eu la chance, adulte, d'avoir une voisine qui parlait des fées. Les vraies, pas celles des contes, de Walt Disney, les blanches ou les noires, non les vraies !

Ces petites fées qui peuplent nos prairies et nos forêts, qui jouent à cache-cache entre les pissenlits et les pâquerettes, qui se cachent dans une goutte de rosée et grimpent dans les arbres pour se mettre à l'abri des écorces. Ces fées-là existent, si on sait les voir et les reconnaître. Elles sont autour de nous, papillonnantes, nous caressant dans un souffle de vent, elles sont minuscules et multiples et difficiles à voir à l'œil de nu.



La prochaine fois que vous irez vous balader, mettez moins de kilomètres dans vos chaussures et plus de pauses sous votre derrière et écoutez, observez, patientez et ouvrez votre cœur. Alors, vous les verrez virevolter autour de vous, légères comme des plumes de rouge-gorge...



Véronique Meusy

## Il nous a quitté

### IL S'APPELAIT EDMOND

Il était une fois un petit garçon que ses parents avaient appelé Edmond. Ses parents avaient dû tellement aimer la tirade des nez de Cyrano, qu'ils avaient décidé d'appeler leur fils Edmond. Le petit Edmond a grandi, il a usé ses fonds de culottes sur les bancs d'école, il s'est égratigné les genoux sur les chemins en cailloux et a été aimé. Depuis tout jeune, il aimait l'odeur de la terre, à tel point qu'il en a fait son métier. Il est devenu paysan.

Edmond aimait la nature, avait un humour qu'il utilisait à bon escient, ce qui lui permettait souvent de se sortir de petites situations délicates. Son humour, il le tenait d'Edmond Rostand, c'est sûr... et puis certainement de son bon sens, de ses pieds bien ancrés dans la terre et de son amour pour la vie.

Edmond aimait les comptes et il a fait le bonheur des conteuses depuis 2017. Il nous trouvait parfois bien compliquées avec nos contes qui n'étaient pas toujours compatibles avec ses comptes. Nos contes de sagesse, merveilleux ou fantastiques qui lui paraissaient bien fantasques face à la vie comptable de notre société. Lui, il aimait les comptes, mais, de temps en temps... il aimait un conte, comme « l'homme qui court après sa chance », et surtout, ce qui est certain, c'était son amour pour une conteuse.

Et grâce à l'amour pour sa conteuse, il a pris les rênes de notre comptabilité avec beaucoup de joie et de passion. Edmond a poussé comme une belle plante dans son champ, il a mûri, puis il est retourné à la terre.

Véronique Meusy

## Papotons gourmand

### De la soupe aux orties



Le roi Louis XIV dégustait volontiers des soupes aux orties et aux coquelicots !!!

Ingrédients pour une soupe aux orties classique, pour 4 à 6 personnes :

- 150 g d'ortie
- 1 oignon
- 1 gousse d'ail
- Féculent au choix
- croûtons aillés
- fromage râpé

Récoutez, puis lavez les jeunes pousses d'ortie. Gardez les feuilles les plus tendres : les 4 ou 5 premières.



Coupez l'oignon et l'ail, faites-les revenir dans un peu d'huile. Versez les orties et faites-les fondre. Ajoutez un féculent à choix : pommes de terre (2-3), flocons de céréales ou tapioca. Couvrez d'eau et salez. Quand le féculent est cuit, mixez le tout et assaisonnez.

Servez avec des croûtons aillés et du fromage râpé.

Christiane Maulaz

## Petites pommes d'amour

Sur la base d'une recette de Girardet

Ingrédients pour 4 personnes :

- 0,5l de vin rouge
- 180g à 200g de sucre
- Un bâton de cannelle, cardamome, clous de girofle, anis étoilé
- 5 belles pommes (gala, maygold, ...)

Faites cuire le vin, le sucre et les épices pendant 10 minutes dans une casserole à fond large.

Pelez les pommes et tournez-les en boules avec une petite cuillère parisienne.

Jetez les pommes dans le vin chaud en évitant qu'elles se chevauchent. Laissez-les pocher à frémissement environ 5 minutes. En émoi, elles rosissent à peine.

Afin qu'elle prennent leur jolie couleur rouge, il faut les retirer du feu et les laisser macérer une dizaine d'heures au frais.

Elles peuvent se déguster ainsi une fois bien rafraîchies, mais sont encore meilleures accompagnées d'une boule de glace vanille.

Christiane Busi-Cuérel

## Des livres pour aller plus loin



### Contes de Grèce et de Chypre

Contes adaptés du grec par Gilles Decorvet, Éditions Aiora

Des histoires qui raviront petits et grands !

Recueillis de la bouche de conteurs populaires aux XIXe et XXe siècles, ces récits nous montrent le visage d'une Grèce à la fois fidèle à son riche passé et ouverte aux influences extérieures. Les fables d'animaux puisent leur source chez Ésope et révèlent la survivance d'une malice vieille de trois millénaires. Les contes de fées, d'inspiration médiévale, tissent une toile plus occidentale, tout en conservant certaines croyances antiques.

Contes fabuleux, magiques, héroïques, drôles ou cruels, ces histoires sont à l'image de la Grèce et de Chypre : un carrefour de l'ancien et du

moderne, de la mythologie et du christianisme, de l'Orient et de l'Occident.

L'occasion de vous remémorer les moments passés avec Gilles lors de la journée passée à l'*oreille qui parle* et le spectacle donné à la Salle Capitulaire.

L'ouvrage est en vente en librairie et nous l'avons à la bibliothèque !

### On raconte en Laconie...

Contes populaires grecs du Magne  
Éditions Babel

Dans les années 1970 et 1980, l'ethnologue et traductrice Margarita Xanthakou est allée dans les villages du Magne, dans la pointe sud du Péloponnèse où les grands-mères racontent, les soirs d'hiver et les après-midi d'été, les aventures merveilleuses de jeunes filles à marier, de marâtres malveillantes, de créatures inquiétantes et de revenants vindicatifs. Ces contes issus d'une tradition orale multiséculaire, sont nourris d'influences antique, balkanique, chrétienne et orientale. Ils révèlent la complexité de l'âme grecque et sont remarquables d'inventivité et de richesse symbolique, parfois de cruauté. Ils restituent la fraîcheur spontanée des histoires dites lors des veillées.

Vous y trouverez bien sûr Cendrillon, les trois pommes ou oranges, et aussi beaucoup d'autres contes qui ne demandent qu'à être racontés. Nous l'avons à la bibliothèque !

### Contes de la nuit grecque

Anthologie commentée par Anna Angelopoulos, Éditions Corti, collection Merveilleux.

Ce recueil rassemble 61 récits mythiques inédits pour le conteur francophone. L'auteur retrace l'histoire du conte oral en Grèce, pays dont les mythes antiques sont devenus une référence pour la culture européenne.

Ces contes grecs de transmission orale contiennent des éléments à la fois familiers et insolites, comme un Petit Poucet grandissant et épousant la princesse, un Petit chaperon rouge garçon, une Cendrillon dont la mère se transforme en vache. Ces récits étranges vous surprendront parfois comme le Fils né des larmes de sa mère ou la Princesse qui se fabrique un mari fait de parfums et d'épices.

Les textes de ce recueil sont issus d'un vaste corpus de transmission orale de toutes les régions hellénophones. Nous sommes là en Méditerranée orientale, un lieu de passage où l'on peut suivre ces contes qui voyagent d'un endroit à l'autre. Comme ils l'ont toujours fait et le font encore...

Chaque conte est suivi de commentaires et de sources.

Allez le consulter à la bibliothèque !

### Cathares – le destin inachevé

Olivier de Robert, Livre audio, Éditions Oui'Dire

En plus du texte que vous avez entendu, il y a son cheminement, ses recherches pour bien connaître la page d'histoire qu'il raconte. C'est à la fois un livre d'historien et un livre de conteur. Olivier de Robert est accompagné par deux musiciens passionnés par l'héritage culturel des troubadours : Céline Mistral et Fred Montels.

Mariette Dudan



# Remue-méninges

## Mots-croisés

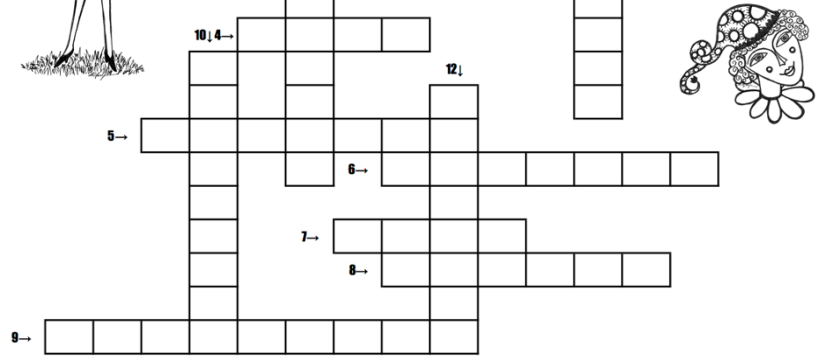


### Horizontal

1. Elle distribue des cadeaux à l'Épiphanie et elle a l'apparence d'une très vieille femme.
2. Elle a inspiré la création de la poupée russe à un vieux sabotier.
3. Elle naît à fleur d'eau, elle est l'image de la femme idéale dans l'imaginaire amoureux des mortels.
4. Elles peuplent nos contes.
5. Elle peut être une très belle femme ou un énorme dragon.
6. Cette dame est habillée de blanc, on la dit entre autres messagère de la mort et des catastrophes.
7. Elle inspire les poètes et les auteurs.
8. Elle a la poitrine dénudée et une queue de poisson.
9. Grimm l'appelle Madama la Neige. (2 mots)

### Vertical

10. Elle a été rendue célèbre par Walt Disney dans Peter Pan.
11. Elle a des pattes d'oie à la place des pieds. Elle ne sort plus qu'à Noël pour offrir des cadeaux aux enfants.
12. Elle est femme jusqu'au nombril, puis son corps se termine en serpent et ce, seulement le samedi !
13. Elles survolent à cheval les champs de bataille et désignent les braves qui devront périr. Selus ceux-ci les verront, cuirassées et casquées, avec leur bouclier et leur lance.



Réponses : 1-Béana 2-Babouchka 3-Nymphe 4-Fées 5-Vouivre 6-Bianche 7-Nymphe 8-Sirène 9-Dame Holle 10-Clochette 11-Tante Arle 12-Méline 13-Valkyries

# agenda

## Dates d'ouverture de la bibliothèque

La bibliothèque ouvre de 15h à 17h aux dates suivantes :

- lundi 24.04.2023
- lundi 22.05.2023
- lundi 19.06.2023

## Avril 2023

20.04.2023 --- 20 :00

### CONTERIE

#### LES ENIGMES DU VAMPIRE

Spectacle de contes en musique  
Par la Cie Apaconté et Claude Bianchi musicien  
Maison des Associations Tempo  
1400 Yverdon  
Entrée libre, chapeau à la sortie  
Dès 12 ans

23.04.2023 --- 17 :30

### CONTERIE

#### FESTIN DE MOTS

Soirée conte  
Par les conteuses du Nord,  
musique Bertrand Rochat  
Grange Gustave Roud  
1084 Carrouge VD

27.04.2023 --- 10 :00 – 12 :00

### CONFERENCE

#### VENUS, BARBE BLEUE, LE DIABLE ET LA VIERGE...

Enquête sur une étrange filiation !  
Par Ute Heidmann, professeure à l'UNIL  
Centre de Quartier des Bossons  
Chemin des Bossons 39B, 1018 Lausanne  
Contact: [inf@lorellequiparle.ch](mailto:inf@lorellequiparle.ch)  
Entrée: 15 CHF pour les non membres

13 :30 – 16 :00 Atelier sur le même thème

28.04.2023 --- 16 :00

### CONTERIE

#### CHEMIN FAISANT

Par Elisabeth Zezzo et Raymond Vernez  
Bibliothèque Papyrus  
Chemin de Cousson 2  
1032 Romanel-sur-Lausanne

28.04.2023 --- 16 :30 – 18 :00

### CONTERIE

#### BIENVENUE AU GRENIER DES CONTES

Un goûter pour se rencontrer et des contes pour s'évader  
Contes par Elisabeth Quinart et Christiane Diener  
Chez Christiane Diener  
Chapeau à la sortie  
En Pécheret 19  
1424 Champagne  
Renseignements:  
024 436 16 87 ou 079 504 85 58  
Dès 5 ans

30.04.2023 --- 17 :00

### CONTERIE

#### FESTIN DE MOTS

Soirée conte  
Par les conteuses du Nord,  
musique Bertrand Rochat  
Chez Evelyne Lavanchy-Metzener  
Marronnier 2  
1413 Orzens  
Tout public



## Mai 2023

04.05.2023 --- 10 :00 – 12 :00

### CONFERENCE

#### DU RIRE PRÉPARÉ AU RIRE INATTENDU...

...les techniques du comique et la présence du conteur  
Par Catherine Caillaud, conteuse  
Centre de Quartier des Bossons  
Chemin des Bossons 39B, 1018 Lausanne  
Contact: [inf@lorellequiparle.ch](mailto:inf@lorellequiparle.ch)  
Entrée: 15 CHF pour les non membres

13 :30 – 16 :00 Atelier sur le même thème

Membres de l'oreille qui parle

25.05.2023 --- 10 :00 – 12 :00

### CONFERENCE

#### LÉGENDES FRIBOURGEOISES

Par Dominique Pasquier, conteur  
Centre de Quartier des Bossons  
Chemin des Bossons 39B, 1018 Lausanne  
Contact: [inf@lorellequiparle.ch](mailto:inf@lorellequiparle.ch)  
Entrée: 15 CHF pour les non membres

13 :30 – 16 :00 Les contes dans tous leurs états

Membres de l'oreille qui parle

## Juin 2023

08.06.2023 --- 10 :00 – 12 :00

### CONFERENCE

#### LAUSANNE, SES LIEUX-DITS ET LEURS ANECDOTES

Par Pierre Corajoud, géographe  
Centre de Quartier des Bossons  
Chemin des Bossons 39B, 1018 Lausanne  
Entrée: 15 CHF pour les non membres

13 :30 – 16 :00 Balade à travers Lausanne

Membres de l'oreille qui parle